



Landeshauptstadt  
München  
**Sozialreferat**  
Stadtjugendamt

## مكاتب المدينة للاستشارات للآباء والأطفال والشباب



 **Angebote der  
Jugendhilfe**

الناشر

عاصمة الولاية ميونيخ - المصلحة الاجتماعية  
Landeshauptstadt München – Sozialreferat  
إدارة الشباب - عروض الشباب  
Stadtjugendamt – Angebote der Jugendhilfe  
الصورة: وكالة شوكلي للتصوير  
الشكل والكتابة: وكالة اعلاط بروكيتيل  
الطباعة: الإدارة، مجلس المدينة  
صيفة: يوليو 2017  
مطبوع على ورق من غابات مستدامة.

### التسجيل والمواعيد

يمكنكم التواصل مع مكتب الاستشارات الموجود بمنطقة سكنكم تلفونيا ، أو شخصيا أو بالبريد الإلكتروني. وسيقوم المكتب المتخصص بالرد على خطاباتكم ويعطيكم المعلومات التي يسأل عنها الآباء، ونرجو منكم أيضا الكلام في الهاتف الأتوماتيكي واعطاء رقم هاتفكم ، فنقوم بالاتصال بكم والرد عليكم بالهاتف! ونقوم بالاتفاق معكم على مواعيد ميسرة لكم من يوم الإثنين حتى يوم الجمعة.

وتجدون في الإنترنت استشارات في جميع أنحاء ألمانيا في الموقعين:

[www.bke-elternberatung.de](http://www.bke-elternberatung.de)

[www.bke-jugendberatung.de](http://www.bke-jugendberatung.de)



مكاتب استشارات المدينة - العناوين  
[www.muenchen.de/familienberatung](http://www.muenchen.de/familienberatung)

الإدارة ومكتب الاستشارات

**Leitung und Geschäftsstelle**

شارع Westendstr. 193 الطابق 3, 80686 ميونيخ

أقرب محطة مترو: U-Bahn Westendstraße

هاتف: 089 233 - 49696

فاكس: 089 233 - 49701

E-Mail: [familienberatung.soz@muenchen.de](mailto:familienberatung.soz@muenchen.de)

مناطق Schwanthaler Höhe, Laim, Kleinhadern, Blumenau

شارع Westendstr. 193 الطابق 3, 80686 ميونيخ

أقرب محطة مترو: U-Bahn Westendstraße

هاتف: 089 233 - 49697

فاكس: 089 233 - 49701

E-Mail: [beratungsstelle-lsb.soz@muenchen.de](mailto:beratungsstelle-lsb.soz@muenchen.de)

مناطق Pasing-Obermenzing, Allach-Untermenzing

شارع Hillernstraße 1, 81241 ميونيخ

أقرب محطة مترو: S-Bahn Pasing, Bahnhof

هاتف: 089 546736 - 0

فاكس: 089 546736 - 38

E-Mail: [beratungsstelle-pa.soz@muenchen.de](mailto:beratungsstelle-pa.soz@muenchen.de)

مناطق Giesing-Harlaching

شارع Oberbiburger Straße 49, 81547 ميونيخ

أقرب محطة مترو: U-Bahn Mangfallplatz

هاتف: 089 233 - 35959

فاكس: 089 233 - 35950

E-Mail: [beratungsstelle-gh.soz@muenchen.de](mailto:beratungsstelle-gh.soz@muenchen.de)

مناطق Neuhausen-Nymphenburg, Moosach

شارع Dantestraße 27, الطابق 1, 80637 ميونيخ

أقرب محطة مترو: U-Bahn Westfriedhof

هاتف: 089 1598970

فاكس: 089 15989718

E-Mail: [beratungsstelle-nm.soz@muenchen.de](mailto:beratungsstelle-nm.soz@muenchen.de)

مناطق Schwabing-Freimann

شارع Aachener Str. 11, 80804 ميونيخ

أقرب محطة مترو: U-Bahn Bonner Platz

هاتف: 089 233 - 83050

فاكس: 089 233 - 83051

E-Mail: [beratungsstelle-sf.soz@muenchen.de](mailto:beratungsstelle-sf.soz@muenchen.de)

مكتب معلومات التربية وخطابات الآباء

**Fachstelle Erziehungsinformation und Elternbriefe**

Stadtjugendamt München إدارة الشباب ميونيخ

شارع Westendstr. 193 الطابق 3, 80686 ميونيخ

أقرب محطة مترو: U-Bahn Westendstraße

هاتف: 089 233 - 47190

E-Mail: [erziehungsinformation.soz@muenchen.de](mailto:erziehungsinformation.soz@muenchen.de)



### نحن مجموعة متكاملة

من المتخصصين لنا تخصصات علاجية متعددة في فروع علم النفس، والتعليم الاجتماعي، وكذلك في علم النفس للأطفال والشباب.

### وعروضنا

- مفتوحة لجميع الناس، بصرف النظر عن منشئهم وجنسياتهم و
- مستقلة عن السياسة، وعن العقائد، وعن التوجهات الجنسية أو الدينية.

### ينطبق على عملنا بوجه عام:

- كتمان • اختيار بحرية • بلا مقابل



Städtische Beratungsstellen für Eltern, Kinder und Jugendliche



حكومة ولاية بافاريا للعمل والاجتماع والعائلة والاندماج



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

### معلومات واستشارات، وتشخيص وعلاج

- للآباء، والعائلات، والأطفال، والصغار، والشباب
- المقابلات فردية أو مع العائلة
- وفي حالات المشاكل وعند البحث عن عون خارجي.

### المناعة

- عمل متبادل مع مؤسسات وخدمات أخرى
- استشارات تخصصية في شؤون حماية الأطفال وموضوعات أخرى
- مقابلات العائلات المسائية في المدارس ومقابلات إعلامية

### خطابات الآباء

- تُرسل خطابات الآباء بانتظام إلى جميع الآباء في ميونيخ.
- تساعدكم خطابات الآباء في حياتكم اليومية مع الأطفال وتسهل تعامل سوي مع الصغار.
- وتصلكم الخطابات مجاناً بالبريد إلى بيوتكم.
- ومنها ما يكون مكتوباً بلغتين: الألمانية - التركية، والألمانية - الصربية، والألمانية - الكرواتية.



إن الحياة العائلية جميلة ورائعة، حافلة بالمتغيرات وتتطلب اتخاذ قرارات... وأحياناً تكون عاتقا على الأكتاف، ومحيرة وتلقي أسئلة كثيرة عن...

### يمكنكم الاتصال بنا ...

- في جميع أمور التربية والعلاقات في العائلة،
- إذا كان لكم هناك ما يزعجكم في سلوك أطفالكم وشبابكم،
- إذا حدث سوء تفاهم أو مشكلات بين الآباء أو في العائلة،
- إذا وجدت مشكلة بين الأزواج، أو انفصال، أو إطلاق،
- في شأن تنظيم الرعاية الأبوية والتواصل،
- في حالة صعوبات في المدرسة.

ولا يهم إذا كنت متزوجة أو ترعين الأطفال بمفردك أو كان لك قرين آخر. كذلك يمكن للصغار والشباب الإتصال بنا مباشرة.

نحن نزالكم خلال الفترات الصعبة...

توجد مؤسسات «عروض مساعدة الشباب» التابعة «لإدارة الشباب Angebote der Jugendhilfe» في 55 منطقة لتقديم عروض Stadtjugendamt بالمدينة»  
مساعدة الشباب الخارجية: عروض العطلات المدرسية/  
(العمل JAS وبطاقة العائلة، والعمل الاجتماعي المدرسي/  
(المدرسة المفتوحة OGS) (العمل الاجتماعي في المدرسة) / و  
طوال اليوم)، ورعاية اجتماعية تعليمية متواصلة طوال  
(مساعدة الشباب ومتابعة)، مساعدة تربوية JADE اليوم  
خارجية، وأنشطة في الشارع واستشارات للأطفال والشباب  
واستشارات تربوية، وخطابات الآباء / ومعلومات للآباء.